

<http://www.dechargelarevue.com/I-D-no-286-Un-poete-qui-vient-du.html>



# I.D n° 286 : Un poète qui vient du froid

- Le Magnum - Les I.D -

Publication date: dimanche 26 septembre 2010

---

Copyright © Décharge - Tous droits réservés

---

Sur l'ensemble des sites plus ou moins nombriliques, qui s'allument sur la Toile dans le jeu de la poésie, [Saari](#) (« île » en finlandais ), tranche par son orientation. Cap au Nord, toute ! : **Romain Mathieux** y propose en effet en traduction française une centaine de poètes suédois, norvégiens, finlandais, danois, islandais, et même groenlandais et des îles Féroë.

Parmi cette exceptionnelle anthologie, un poète suédois « *vivant en France et écrivant en français* » : **Magnus Linngren**, lequel, avouons-le, avait jusqu'alors échappé à notre attention (une publication dans *Poésie première*, semble-t-il). Romain Mathieux témoigne :

*« J'ai rencontré Magnus Linngren il y a maintenant deux ans, à Stockholm. Nous cherchions le même livre, dans la même librairie de livres d'occasion, un « antikvariat » . Discutant, nous découvrîmes que nous admirions quasiment les mêmes auteurs : d'Edith Södergran à Henrik Nordbrandt en passant par Rimbaud, Heaney, Yeats, etc.*

*Nous nous vîmes plusieurs fois à Paris, où il étudiait, et il m'apporta une aide précieuse lors de délicates traductions. Il me montra, ensuite, quelques poèmes. Je fus immédiatement séduit : simples, parfois jouant témérairement avec la naïveté, ils étaient si différents d'une certaine poésie contemporaine qui se veut si difficile et qui voit dans la fraîcheur un ennemi à abattre, et dans la simplicité, la spontanéité, une preuve de médiocrité. »*

Bref, un belle histoire, propre à faire vibrer la fibre sentimentale de nos petits coeurs amateurs de romanesque, et dont je réserve la chute aux lecteurs de *Décharge* (privilège de l'abonné !), sans que ce léger suspens n'altère, je le souhaite, le plaisir de découvrir la poésie de cet inconnu, avec le premier poème de son recueil inédit, *Dehors* :

**Je vis à l'envers**

**je cherche des minerais dans le ciel**

**je marche au milieu de riches racines**

**qui fleurissent de terre fertile**

**je vis à l'envers**

**je bois l'eau des nuages**

**et me baigne dans la pluie des rivières**

**je vis à l'envers**

**je lis la ligne de l'horizon**

**et vis le livre sur ma table de chevet**

je vis à l'envers

je pense tes lèvres

et embrasse tes pensées

et tiens tes rêves par la main

**Magnus Linngren**

**Affaires à suivre** : Parmi celles auxquelles nous nous sommes attachés (I.D n° [255](#) & [270](#) ), l'affaire de la sépulture d'Illarie Voronca. On nous communique que la dite tombe hier menacée de disparition, « est aujourd'hui sauvée, grâce à une importante mobilisation franco-roumaine. La concession a été reconduite pour cinquante ans. Les travaux obligatoires (règlement des cimetières parisiens) ont été réalisés et une nouvelle pierre tombale a été posée au cimetière de Pantin. »